novobydžovský ZPRAVODAJ

Ročník XXI.
11. listopadu 1994

Číslo
5

Vyhláška o volbách do zastupitelstva města ✶ Jak bude občan volit? ✶ Kandidátní listiny a prohlášení pro volby do městského zastupitelstva ✶ Otevření nového pavilónu gynekologicko-porodnického oddělení ✶ Bydžovští sokolové v Alpách ✶ Tenisové mládí ✶ Pozvánky a inzerce ✶ In memoriam Stanislava Holuba ✶ Z naší matriky

VOLBY DO ZASTUPITELSTVA MĚSTA

Kde a jak se budou volby do zastupitelstva města konat, upravuje vyhláška města, kterou v plném znění citujeme:

VYHLÁŠKA

O DNI A MÍSTĚ KONÁNÍ VOLEB DO ZASTUPITELSTVA V OBCI

Město NOVÝ BYDŽOV podle § 31 zákona č. 152/1994 Sb. o volbách do zastupitelstev v obcích a o změně a doplnění některých dalších zákonů stanoví:

1. **Volby do městského zastupitelstva se uskuteční DNE 18. 11. 1994 od 14.00 DO 22.00 HODIN A DNE 19. 11. 1994 OD 7.00 DO 14.00 HODIN.**

2. **Místa konání voleb:**

Volební okrsek č.	Volební místnost	Voliči z ulice
1	Městský úřad zasedací síň Nový Bydžov	28. října, Dr. J. Ezopa, Dr. Jana Deyla, F. Palackého, J. E. Purkyně, J. Nerudy, K. J. Erbena, Květná, Marka Bydžovského, Masarykovo náměstí, Na Švarcavě, Sv. Čecha, Turkova, Třída B. Smetany, U památníku
2	Gymnázium Nový Bydžov	Al. Gallata, Al. Jiráska, B. Němcové, Dr. F. L. Riegra, Dr. J. Baráka, Dr. M. Horákové, Hradební, J. Skořepy, Jablonského, Jana Maláta, J. Jungmanna, Jánská, Klempířská, Komenského, Korneliova, Merendní, Na valech, Na šarlejích, Petra Bezruče, V ráji, Vrchlického Za drahou, Čelakovského, Úzká
3	ZŠ Karlova Nový Bydžov	Bratří Mádlů, Dr. A. Dvořáka, Dr. K. Englera, Dr. M. Tyrše, Dr. Vojtěcha, Družstevní, Havlíčkova, K. V. Raise, Karla IV., Nová, Revoluční třída, Sportovní, Sukova, Tylova, Třída Čsl. armády, V aleji, Zahradní

Volební okrsek č.	Volební místnost	Voliči z ulice
4	ZŠ Klicperova Nový Bydžov	Dukelská třída, Humburská, Husova třída, Jana Žižky, Metličanská, Mládežnická, Na bělidle, Na staré Cidlině, Osadní, Pivovarská, Pod kopečkem, Tovární, U jatek, U kopečka, U mlýna, U pazderny, U plovárny, V. K. Klicpery
5	ZŠ Klicperova Nový Bydžov	Brigádníků (835, 836, 837, 852, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871), Ignáta Herrmanna, J. Mánesa, Julia Fučíka, Lidická, Luční, M. Alše, Na Otmarce, Na svépomoci, Osecká, Příčná, Samota Osek, Třebízského, U hřiště, U sokolovny
6	ZŠ Karlova Nový Bydžov	1. máje, Alberto Vojtěcha Friče, Boční, Brigádníků (202, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 213, 218, 221), Fügnerova, Kollárova, Na pískách, Na přelízce, Polní, Revoluční třída
7	Jídelna ZD Zábědov	Voliči místní části Zábědov
8	Budova Mateřské školy Skochovice	Voliči místní části Skochovice, Žantov
9	Hasičská zbrojnice Stará Skřeněř	Voliči místní části Stará Skřeněř a Nová Skřeněř
10	Hasičská zbrojnice Vysočany	Voliči místní části Vysočany

3. Volič přinese s sebou do volební místnosti hlasovací lístky, pokud je obdržel.

4. Volič je povinen prokázat při hlasování totožnost a státní občanství České republiky.

5. K zajištění pořádku a důstojného hlasování ve volební místnosti je každý povinen uposlechnout pokynů předsedy okrskové volební komise.

6. Každý volič se musí před hlasováním odebrat do prostoru určeného pro úpravu hlasovacích lístků, jinak mu okrsková volební komise hlasování neumožní.

Nový Bydžov dne 14. 10. 1994

Karel Šprinc v.r.
starosta

Výjimkou proti minulým letům je skutečnost, že občané místní části Chudonice nebudou volit v „REVÍRU", ale jejich volební místnost bude na ZŠ v Karlově ul., voliči, kteří volili v „SOKOLOVNĚ", budou volit ve volební místnosti na ZŠ v Klicperově ulici. Voliči v místní části Stará a Nová Skřeněř budou volit v nově vybudované „HASIČSKÉ ZBROJNICI" a voliči místní části Skochovice a Žantov v budově „MATEŘSKÉ ŠKOLY" ve Skochovicích. Ostatní volební okrsky zůstávají zachovány. Vyhlášky byly v termínu stanoveném zákonem vyvěšeny na úřední desce města a vylepeny na vylepních plochách ve městě i místních částech.

JAK BUDE OBČAN VOLIT?

Každý volič hlasuje osobně. Zastoupení není přípustné. Při příchodu do volební místnosti prokazuje volič totožnost a státní občanství České republiky. NEBUDOU-LI OBČANSTVÍ A TOTOŽNOST PROKÁZÁNY, NEBUDE VOLIČI HLASOVÁNÍ UMOŽNĚNO. Občanství ČR bude v průběhu voleb značeno na matrice MěÚ Nový Bydžov.

Hlasovací lístky obdrží každý volič prostřednictvím poštovního doručovatele domů, nejpozději 3 dny před konáním voleb současně s „Poučením".

VOLIČ MŮŽE VOLIT NEJVÝŠE TOLIK KANDIDÁTŮ, KOLIK ČLENŮ ZASTUPITELSTVA V OBCI MÁ BÝT ZVOLENO, PRO MĚSTO NOVÝ BYDŽOV JE TENTO POČET 25 ČLENŮ.

Na hlasovacím lístku volič může označit v rámečku před jménem kandidáta křížkem toho kandidáta, pro kterého hlasuje, a to v kterémkoliv ze sloupců, v nichž jsou uvedeni kandidáti jednotlivých stran.

Do městského zastupitelstva v našem městě kandiduje celkem 8 politických stran, jejichž pořadí na hlasovacím lístku bylo losem určeno na zasedání místní volební komise. Pořadí je následující:

1. LSNS
2. ČSSD
3. KSČM
4. SPR-RSČ a SD ČR
5. KDU-ČSL
6. KDS
7. ODA
8. ODS

Další možností je, že volič může na hlasovacím lístku označit křížkem ve čtverečku v záhlaví sloupce s kandidáty volební strany nejvýše j e d n u volební stranu. Zároveň může označit v rámečku před jménem kandidáta křížkem další kandidáty, pro které hlasuje, a to v libovolných samostatných sloupcích, ve kterých jsou uvedeny ostatní volební strany. Takto volí přednostně jednotlivě označené kandidáty, dále tolik kandidátů označené volební strany, kolik činí rozdíl počtu členů zastupitelstva, kteří mají být voleni, a označených jednotlivých kandidátů, a to v pořadí, v němž jsou kandidáti volební strany uvedeni v jejím sloupci.

UPOZORŇUJEME, ŽE DLE ZÁKONA JE HLASOVACÍ LÍSTEK NEPLATNÝ:

a) NEOZNAČÍ-LI VOLIČ NA HLASOVACÍM LÍSTKU ŽÁDNÉHO KANDIDÁTA ANI ŽÁDNOU POLITICKOU STRANU;
b) OZNAČÍ-LI VOLIČ VÍCE KANDIDÁTŮ NEŽ JE POČET VOLENÝCH ČLENŮ ZASTUPITELSTVA (VÍCE NEŽ 25);
c) OZNAČÍ-LI VÍCE NEŽ JEDNU VOLEBNÍ STRANU;
d) HLASOVACÍ LÍSTEK JE TÉŽ NEPLATNÝ, NEBYL-LI VLOŽEN DO ÚŘEDNÍ OBÁLKY.

Hlasovací lístek se upravuje křížkem × + (oba tyto způsoby jsou platné), jiné značení např. kroužky apod. neplatí.

Každý volič při vstupu do volební místnosti obdrží úřední obálku, musí projít prostorou určenou pro úpravu hlasovacích lístků, poté obálku s upraveným hlasovacím lístkem vloží do volební schránky. Tím volební akt končí.

Pro přehled uvádíme jeden příklad:

☒ vol. str. A	☐ vol. str. B	☐ vol. str. C	☐ vol. str. D	☐ vol. str. E
☐ kandidát	☒ kandidát	☐ kandidát	☐ kandidát	☒ kandidát
☐	☒	☒	☒	☐
☐	☒	☐	☒	☒
☐	☒	☒	☐	☐
☒	☐	☒	☒	☒
☒	☒	☒	☒	
☐	☐	☒	☐	
☒	☒	☒	☐	
	☒	☐	☒	
	☒	☐		

Z uvedeného příkladu vyplývá, že volič odevzdal 22 hlasů jednotlivým kandidátům a ze strany, které dal přednost, dostanou hlas první 3 kandidáti do počtu členů zastupitelstva, t.j. 25, nikoliv ti, kterým v označené straně dal přednost.

Výsledky hlasování v obci budou místní volební komisí zveřejněny na úřední desce bezodkladně po podepsání zápisu o výsledku hlasování. Volební zákon, který upravuje vyhl. č. 152/94 Sb., je k nahlédnutí na správním odboru MěÚ.

E. Hájková,
vedoucí správního odboru MěÚ

KANDIDÁTNÍ LISTINY A PROHLÁŠENÍ
PRO VOLBY DO MĚSTSKÉHO ZASTUPITELSTVA

1

LIBERÁLNÍ STRANA NÁRODNĚ SOCIÁLNÍ (LSNS)

1. Karel Talpa	59 let, technik, Nový Bydžov	LSNS
2. MUDr. Zdeněk Vaníček	47 let, primář gynekol.-por. oddělení, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
3. Zdeněk Žižka	48 let, řidič, Nový Bydžov	LSNS
4. Josef Verfl	45 let, ředitel ZŠ, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
5. Vladimír Lípa	62 let, důchodce, Nový Bydžov	LSNS
6. Libor Kruliš	52 let, podnikatel, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
7. Dobromil Hušek	47 let, zootechnik, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
8. Bohumil Krejčí	39 let, řidič, Nový Bydžov	LSNS
9. Karel Fišera	41 let, podnikatel, Nová Skřeněř	bez pol. přísl.
10. Miloslav Hataš	46 let, řidič, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
11. Ladislav Stoklasa	42 let, podnikatel, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
12. Jaroslav Mikulka ml.	39 let, podnikatel, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
13. Vladimír Mocek	41 let, podnikatel, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
14. Václav Klecar	43 let, zámečník, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
15. Jiří Saidl	31 let, podnikatel, Chudonice	bez pol. přísl.
16. Jaroslov Mikulka st.	65 let, podnikatel, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
17. Milan Drlý	38 let, invalidní důchodce, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
18. Jaroslav Vaníček	37 let, řidič, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
19. Josef Valenta	32 let, číšník, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
20. Jan Prokop	52 let, invalidní důchodce, Nový Bydžov	LSNS

Zmocněnec volební strany: Miroslav Šedaj, 530 02 Pardubice, Závodu míru 1844
Náhradní zmocněnec: Zdeněk Žižka, Nový Bydžov, Merendní 1876

Pokračování na str. 4

Vážení spoluobčané,

zástupci a příznivci Liberální strany národně sociální, působící do února 1948 pod názvem Čs. strana národně socialistická a později pod názvem Čs. strana socialistická, kandidují v komunálních volbách v Novém Bydžově a v případě vaší důvěry a zvolení našich kandidátů do městského zastupitelstva, budou její zastupitelé prosazovat takové kroky, které pomohou zlepšit životní podmínky občanům Nového Bydžova. Budou k tomu mít servis politické strany, přístup k poslaneckému klubu v Parlamentu ČR a deník Svobodné slovo. Konkrétní kroky zařazené do místního volebního programu jsou:

Výstavba a ekologie — dokončení plynofikace města a obcí spadajících pod Nový Bydžov, vší silou prosazovat výstavbu vlastní skládky domovních odpadků a tím snížení nákladů občanů za odvoz odpadků. Dokončení bezprašných cest v celém obvodu města a opravu stávajících.

Bezpečnost občanů a majetku — prostřednictvím poslaneckého klubu budeme žádat vyšší pravomoci pro městskou policii a tím zvýšení efektivnosti její práce. Městská i státní policie musí důsledně kontrolovat dodržování pořádku a zákonů všemi občany bez rozdílu etnického původu.

Bydlení — budeme prosazovat odprodej části obecních bytů za předem stanovených přijatelných podmínek s tím, že výnosy z odprodeje budou použity pro podporu nové bytové výstavby. Část obecních bytů musí zůstat v majetku města pro řešení sociálních problémů potřebných občanů města.

Zdravotnictví a sociální otázky — budeme trvat na zajištění základní zdravotní péče na odpovídající úrovni pro všechny občany udržením stávající sítě soukromých i státních zdravotnických zařízení. Budeme prosazovat podporu osamělým starým lidem formou sociálních pracovnic a pečovatelských domů. Mladým manželstvím chceme pomoci formou sociálních bytů a výhodnými úvěry.

Kultura, sport — neodmyslitelně patří k městu, jsou vizitkou města a všechny aktivity, které přispívají ke zlepšení prezentace města, budeme silně podporovat.

Podnikání — je krví obce. Proto budeme podporovat všechny druhy a oblasti řádného a poctivého podnikání. Zvyšuje se tím počet pracovních příležitostí, zajišťuje tok peněz do kapes občanů i města. Budeme důsledně a nekompromisně vystupova proti nepoctivému podnikání.

Vážení spoluobčané, kandidáti LSNS krátce prezentovali své představy jak řešit problémy města, ve kterém žijeme. Zároveň věří, že uvedené představy jsou i vašimi představami a že ve volbách kandidátům dáte důvěru odevzdáním hlasu pro kandidátku LSNS a nezávislých kandidátů.

2

ČESKÁ STRANA SOCIÁLNĚ DEMOKRATICKÁ (ČSSD)

1. Jiří Patka	66 let, důchodce, Nový Bydžov	člen ČSSD
2. Pavel Řeháček	42 let, mistr, Nový Bydžov	člen ČSSD
3. Miloš Karásek	39 let, soukromý podnikatel, Stará Skřeněř	člen ČSSD
4. Stanislav Jurička	42 let, chemik, Nový Bydžov	člen ČSSD
5. Vlastimil Konvalina	34 let, podnikatel, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
6. Vratislav Smutný	44 let, řidič, Nový Bydžov	člen ČSSD
7. Jiří Nový	43 let, pedagog, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
8. Věroslav Mládek	34 let, dělník, Nový Bydžov	člen ČSSD

Zmocněnec volební strany: Václav Růžička, Klamoš 30
Náhradník zmocněnce: Václav David, U mlýna 1434, Nový Bydžov

Česká strana sociálně demokratická a její navržení kandidáti Vás všechny co nejsrdečněji zdraví.

Naším cílem je svobodný občan ve svobodné a odpovědné obci, v suverénním a odpovědném státě.

Základní podmínkou demokracie je svobodný rozvoj každého jednotlivce, který chce žít podle svých schopností důstojný život, s vyššími sociálními ambicemi.

K tomu chceme vytvořit podmínky.

Sociální demokracie má k tomu velké předpoklady jak doma v této krásné zemi, tak i ve spolupráci s těmi, kteří už svou sociální otázku vyřešili a prožívají se vší spokojeností pouť tohoto krátkého žití na tomto světě.

Máme pro Vás klíč, kterým otevřeme dveře k lepší budoucnosti. Nezapomeňte to využít ve volbách. Záleží jenom na Vás.

Komunální volby jsou přede dveřmi. Přijďte všichni a dejte nám důvěru. Sociální demokracie Vás určitě nezklame.

Vaši oddaní demokraté

3

KOMUNISTICKÁ STRANA ČECH A MORAVY (KSČM)

1. Jaroslav Kubánek	61 let, důchodce, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
2. Blanka Hatašová	45 let, bez zaměstnání, Nový Bydžov	členka KSČM
3. Jaroslav Melichar	46 let, řidič, Nový Bydžov	člen KSČM
4. Josef Kunt	50 let, učitel, Nový Bydžov	člen KSČM
5. František Skalický	61 let, důchodce, Nový Bydžov	člen KSČM
6. Vladislav Motyčka	43 let, podnikatel, Nový Bydžov	člen KSČM
7. Věra Nová	50 let, laborantka, Nový Bydžov	členka KSČM
8. Antonín Pavelka	40 let, požárník, Nový Bydžov	člen KSČM
9. František Řeháček	65 let, důchodce, Nový Bydžov	člen KSČM
10. František Cellar	59 let, důchodce, Chudonice	člen KSČM
11. Pavel Záruba	46 let, kuchař, Nový Bydžov	člen KSČM

12. Jaroslava Zikmundová	57 let, důchodkyně, Nový Bydžov	členka KSČM
13. Zdeněk Drábek	40 let, řidič, Zábědov	člen KSČM
14. Zdeňka Cardová	52 let, dělnice, Nový Bydžov	členka KSČM
15. Běluše Jirsáková	69 let, důchodkyně, Nový Bydžov	členka KSČM
16. Ing. Václav Kaňka	75 let, důchodce, Nový Bydžov	člen KSČM
17. PhMr. Blanka Kubánková	60 let, lékárník - asistent, Nový Bydžov	členka KSČM
18. Bohuslav Tesař	63 let, důchodce, Nový Bydžov	člen KSČM
19. Miroslav Macháček	44 let, technik, Nový Bydžov	člen KSČM
20. Jiřina Kunstová	60 let, důchodkyně, Nový Bydžov	členka KSČM
21. Olga Löschnerová	56 let, důchodkyně, Nový Bydžov	členka KSČM

Zmocněnec volební strany: Vladislav Motyčka, Havlíčkova 66, Nový Bydžov
Náhradník zmocněnce: Václav Novotný, K. V. Raise 192, Nový Bydžov

KSČM předvolební prohlášení redakci nedala.

4

Koalice politických stran:
SDRUŽENÍ PRO REPUBLIKU - REPUBLIKÁNSKÁ STRANA ČESKOSLOVENSKA (SPR - RSČ), SDRUŽENÍ DŮCHODCŮ ČESKÉ REPUBLIKY (SD ČR)

1. Jiří Mocek	33 let, soukromý podnikatel, Nový Bydžov	člen SPR-RSČ
2. Josef Nevrlý	58 let, dělník, Chudonice	bez pol. přísl.
3. Jaroslav Mocek	67 let, důchodce, Nový Bydžov	člen SD ČR
4. Helena Knittlová	43 let, dělnice, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
5. Helena Vokálová	23 let, prodavačka, t. č. mateřská dovolená, N. Bydžov	bez pol. přísl.
6. Lenka Cardová	24 let, zdravotní sestra, t. č. mateřská dovolená, Nový Bydžov	členka SPR-RSČ

Zmocněnec volební strany: Josef Senylník, Anenská 1296, Pardubice
Náhradník zmocněnce: Jarmila Senylníková, Anenská 1296, Pardubice

Volební program SPR-RSČ:

1. **Přehodnocení některých totalitních pracovníků na Městském úřadě a jejich odvolání z důležitých funkcí, kde ani po čtyřech letech po revoluci neosvědčili svoje pracovní schopnosti!**
2. **Začít okamžitě řešit cikánskou otázku v našem regionu.**
3. **Dbát ke snížení kriminality v regionu, která je zde značně vysoká. Policie není schopná tuto věc sama řešit.**
4. **Podpora důchodcům a viditelně sociálně slabým.**
5. **Snaha o vrácení okresu do našeho města.**
6. **Podpora rozvoje podnikatelů všech vrstev, a to hlavně snaživých.**
7. **Navrácení průmyslu a rozvoje hospodářství do regionu.**
8. **Rozvoj města v kulturním a společenském životě.**
9. **Snaha pomoci zemědělcům, jak soukromým, tak i družstevním.**
10. **Podpora majitelů domů.**
11. **Podpora všem slušným nájemníkům.**

Věříme, že tento program bude otištěn v stejném znění. Jistě všem dobrým lidem není osud tohoto města lhostejný.

5

KDU - ČSL

1. Bedřiška Mauerová	57 let, důchodkyně, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
2. Petr Kebort	42 let, podnikatel, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
3. Helena Špinarová	32 let, lék. laborantka, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
4. Jana Roušalová	38 let, dělnice, Chudonice	členka KDU - ČSL

Zmocněnec volební strany: Josef Skalický, Smetanova 1507, Nový Bydžov
Náhradník zmocněnce: Václav Janouch, Palackého 1235, Nový Bydžov

Vážení spoluobčané,

končí volební období, ve kterém naše město doznalo určitých pozitivních změn; z největších je to plynofikace města, dokončení školní jídelny a otevření gynekologického oddělení. Teď záleží na všech občanech, jak se město bude vyvíjet dál.

MO KDU - ČSL VÁM PŘEDKLÁDÁ SVŮJ VOLEBNÍ PROGRAM.

Jako jeden z hlavních problémů města se nám jeví nedostatek pracovních příležitostí. Je nutné podpořit

Pokračování na str. 6

podnikání, navázat kontakt s majiteli dnes uzavřených provozů (Tiba, Kovoplast, ŽBS). Jistě by se zájemci o tyto prostory našli.

Nedostatek pracovních příležitostí se odráží i v sociální situaci obyvatel. Řešení vidíme ve spolupráci s úřadem práce, zapojení nezaměstnaných do veřejně prospěšných prací, také v lepší informovanosti obyvatel o sociálních dávkách a podporách, podpoře mladých, sociálně slabých rodin s dětmi. Důležitá je i péče o důchodce. Nechceme podceňovat ani problematiku Rómů, která je velmi náročná a nedostatečně řešena.

MO KDU - ČSL provozuje charitativní činnost v napojení na charitu diecézní; v této činnosti chce pokračovat, případně ji rozšířit.

V bytové problematice chceme podporovat lepší hospodaření s byty, umožnit individuální bytovou výstavbu a pro sociálně slabší rodiny zajistit výstavbu městských bytů.

Další oblastí našeho zájmu je životní prostředí. K jeho zlepšení je nutná péče o kvalitu a vzhled pitné vody, dokončení plynofikace města, třídění a ukládání odpadů, funkčnost kanalizace a její údržba, péče o celkovou čistotu a vzhled města.

V dopravě je nutno zlepšit návaznost vlakové a autobusové dopravy. K řešení se nabízí i otázka přemístění autobusového nádraží k nádraží vlakovému. Dle možností odklon těžké dopravy od středu města.

Pro město by bylo výraznou vzpruhou získání statutu okresního města, proto je třeba se vší naléhavostí pokračovat v práci, kterou v tomto směru zahájilo předchozí městské zastupitelstvo.

Důležité je i zajištění bezpečnosti obyvatel města, a to hlavně zlepšením práce městské policie a lepší spoluprací s policií státní. Do této sféry se promítá i rómský problém.

Každému je zřejmé, že to, jaká bude budoucnost naší země, záleží na dětech. Ty snad ještě nejsou poškozeny komunismem a je nesmírně důležité, jak budou vychovány. Chtěli bychom proto podporovat školství, snažit se o zavádění křesťanské morálky a podporu umělecké školy.

Velmi důležitým problémem je zdravotní péče o obyvatelstvo. Je nutné se starat o její zlepšení a zajistit, aby město mělo vliv na využívání místní nemocnice.

V kulturní oblasti zajistit kvalitní a stálý provoz kulturního střediska, dokončit rekonstrukci divadla, opravu věže kostela sv. Vavřince a rekonstrukci kostela na Metličanech.

V oblasti sportu chceme podporovat sportovní oddíly, sportovní vyžití široké veřejnosti, zřídit kvalitní koupaliště. Také děti by potřebovaly hřiště, pro maminky s dětmi je nutné upravit park u Trojice a zajistit klid a bezpečnost. Chceme podporovat různou zájmovou činnost, kterou pro mládež zajišťuje na velmi dobré úrovni městský dům dětí.

Toto je, vážení spoluobčané, volební program. Věříme, že nezůstane pouze nenaplněným programem, ale změní se s Vaší pomocí v realitu.

Ať je Vaše rozhodnutí u volební urny šťastné a pro město s jeho občany přínosem.

6

KŘESŤANSKO-DEMOKRATICKÁ STRANA (KDS)

1. MUDr. Ludmila Navrátilová	44 let, lékařka, Nový Bydžov	členka KDS
2. Marie Šulcová	32 let, účetní, Chudonice	členka KDS
3. Ing. Lenka Hloucalová	29 let, učitelka, Nový Bydžov	bez pol. přísl.

Zmocněnec volební strany: MUDr. Ludmila Navrátilová, Smetanova 1325, Nový Bydžov
Náhradník zmocněnce: Zdeněk Slavík, Družstevní 147, Nový Bydžov

KDS a volby

Po čtyřech letech se opět blíží volby do městského zastupitelstva a naše strana by se chtěla zapojit do místní volební kampaně. V článku vycházíme z tezí komunálního programu KDS. Uvědomujeme si, že se pro naše občany i město udělalo hodně, ale je třeba pokračovat.

Již minulé zastupitelstvo prosadilo plynofikaci města, ale tuto akci je třeba co nejdříve dokončit, aby se zlepšila kvalita ovzduší ve městě.

Trápí nás množství netříděného odpadu a jeho skládkování. Do budoucna je třeba odpad třídit a využít některých dobrých zkušeností se zpracováním odpadů.

Obce by měly chránit své obyvatele před škodlivými účinky nadměrného hluku odklonem dopravy mimo centrum a obydlené části města.

V oblasti bydlení bychom chtěli prosadit realizaci výstavby penziónu pro naše starší spoluobčany. V současné době má město Nový Bydžov a okolí největší nezaměstnanost. Budeme podporovat začínající podnikatele, a tak se zvýší nabídka pracovních míst a tím nebude docházet k odlivu obyvatel z města. Tak se bude zvyšovat i bytová výstavba ve městě.

Ve školství chceme podporovat vytvoření rad škol ze zástupců rodičů a obcí. Podpoříme také rozvoj základní umělecké školy.

Pro každého člověka stojí na jednom z prvních míst hodnotového žebříčku jeho fyzické i psychické zdraví. Pro naše pacienty chceme vytvořit co nejlepší podmínky nejen v linii prvního kontaktu (ambulantní služby), ale i v nemocnici. V našem městě byla dobudována a otevřena porodnice a gynekologie s moderním vybavením. Takto je třeba též opravit budovu interny a polikliniku. Pro pacienty je optimální soustředění všech zdravotnických složek do jednoho komplexu, proto budeme podporovat plné obsazení polikliniky obvodními i odbornými lékaři.

Na závěr uvádíme myšlenku, podle které bychom se chtěli řídit: SVOBODA ČLOVĚKA, KTERÁ NENÍ NA ÚKOR DRUHÝCH, JE SPJATA SE ZODPOVĚDNOSTÍ A VYZNAČUJE SE VCÍTĚNÍM A SOLIDARITOU NEJEN MEZI NÁMI, ALE I VZHLEDEM K BUDOUCÍM GENERACÍM NA ZEMI.

MUDr. Navrátilová L.
předseda KDS

7

OBČANSKÁ DEMOKRATICKÁ ALIANCE (ODA)

1. Ing. Pavel Pernet	25 let, technik, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
2. Josef Žibrun	43 let, místostarosta, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
3. Jaroslav Prokop, prom. historik	55 let, vedoucí muzea, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
4. Ing. Pavel Vodák	37 let, pedagog, Nový Bydžov	bez pol. přísl.

5. Petr Langer	53 let, podnikatel, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
6. Jiří Rosůlek	55 let, elektrikář, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
7. PaedDr. Milan Štoček	38 let, ředitel ZŠ, Nový Bydžov	bez pol. přísl.

Zmocněnec volební strany: Ing. Pavel Pernet, Revoluční 18, Nový Bydžov
Náhradník zmocněnce: Josef Žibrun, J. Fučíka 768, Nový Bydžov

Vážení voliči,

obracíme se k Vám jménem Občanské demokratické aliance, za kterou v komunálních volbách kandidujeme. Nejsme jejími členy, ale její program je nám velmi blízký.

Tři z nás už získali cenné zkušenosti v nynějším zastupitelstvu (Josef Žibrun - místostarosta a člen rady, Jaroslav Prokop - člen rady a Milan Štoček - předseda školské komise), další čtyři se o osudy města trvale zajímají a chtějí mu podle svých schopností a profesního zájmu rovněž pomáhat.

Uvědomujeme si, že základem dobré komunální politiky je věcné a všestranné posuzování každé projednávané otázky a že při rozhodování musí líbivá a krátkodobá opatření ustoupit zásadním, někdy i nepopulárním krokům, pokud směřují k celkovému zlepšení života obyvatel města a jeho místních částí.

Jsme proti silným slovům v předvolebních slibech, životní praxe mnohokrát potvrdila zásadu: méně je více. Neuvádíme proto zevrubný program, ale jen několik základních námětů, o co bychom v případě zvolení chtěli v zastupitelstvu usilovat.

Především bude třeba důsledně pokračovat v práci na úkolech, které ve prospěch města přijalo stávající zastupitelstvo, a na základě kritického zhodnocení oblastí činnosti, kde se práce nedařila, přijmout nová, účinnější opatření.

Pro současnou nereálnost navrácení okresu vidíme bezprostřední řešení v posílení státní správy v regionu, v urychleném zřízení dalších poboček Okresního úřadu v našem městě v uvolněných prostorech zakoupené budovy bývalé Jednoty.

Tvář města se začíná měnit, mění se k lepšímu i naše životní prostředí. Po dokončení opravy radnice, věže kostela sv. Vavřince a kostela sv. Jakuba na Metličanech čekají další neodkladné úkoly — na prvním místě rekonstrukce a otevření Jiráskova divadla. V rámci programu regenerace městské památkové zóny podpoříme připravovanou zástavbu nynějšího prostoru tržnice i další body tohoto programu.

Jedním z nejakutnějších a zároveň nejnáročnějších úkolů města je zřízení nové skládky komunálního odpadu. Vedle úspěšně probíhající plynofikace je v zájmu celkového zlepšení životního prostředí města a jeho místních částí také posílení elektrické rozvodné sítě.

Dosavadní opatření v zájmu větší bezpečnosti občanů zatím nebyla dost účinná. Proto budeme podporovat všechny kroky, které povedou k zásadnímu řešení, k vytvoření integrovaného systému ochrany.

Negativní zkušenosti z některých rozhodnutí v minulém volebním období by se měly napříště stát mementem pro zodpovědnější hospodaření s obecním majetkem. Nové zastupitelstvo mimo jiné čeká zvlášť závažný úkol - stanovit optimální podmínky pro odprodej části městského bytového fondu nájemníkům.

V našem městě jsme teprve na samém začátku cesty podpory podnikání, ze které se následně odvíjí možnost větší zaměstnanosti a dalšího rozvoje města. Právě sem by měla být zaměřena intenzívní činnost.

V oblasti sociální mnohé problémy vyvolává nedostatečná legislativa. O to víc znamená osobní přístup, konkrétní znalost podmínek a prostředí.

V oblasti zdravotnictví považujeme za klíčový problém rozhodnutí o dalších osudech nemocnice, která by na vyšší úrovni měla i nadále plnit svoje dosavadní základní funkce.

Pro školy — lapidárně řečeno — bychom se chtěli podílet na dlouhodobém úkolu, aby bydžovští žáci a studenti měli podmínky srovnatelné s podmínkami v jiných městech.

V oblasti sportu považujeme za správné, aby město podle svých možností podporovalo rozvoj všech činností, které přispívají jak k obohacení tělesné zdatnosti, tak i k dobré reprezentaci města.

Ve sféře kultury podpoříme úsilí o oživení činnosti Kulturního klubu, o získání dalších prostor pro zahájení výstavní činnosti muzea a o vytvoření podmínek pro větší turistickou přitažlivost našeho města.

8

OBČANSKÁ DEMOKRATICKÁ STRANA (ODS)

1. Josef Hons	48 let, podnikatel, Nový Bydžov	ODS
2. Emil Horák	63 let, důchodce, Nový Bydžov	ODS
3. Miroslav Kout	73 let, důchodce, Nový Bydžov	ODS
4. Marie Divišová	62 let, důchodce, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
5. Ing. Pavel Louda	35 let, technik, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
6. Zdeněk Šimůnek	63 let, důchodce, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
7. Pavel Klepač	39 let, st. zaměstnanec, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
8. Ondřej Košilka	26 let, člen Městské policie, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
9. Petr Nožička	25 let, zásobovač, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
10. Jan Skalický	35 let, svob. zam., Nový Bydžov	bez pol. přísl.
11. Marta Chrudimská	52 let, úřednice, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
12. Roman Štajer	26 let, pracující, Nový Bydžov	bez pol. přísl.
13. Bohumil Vacek	68 let, důchodce, Nový Bydžov	bez pol. přísl.

Zmocněnec volební strany: Emil Horák, Čelakovského 605, Nový Bydžov
Náhradník zmocněnce: Šárka Hermanová, Destinové 890, Hradec Králové 9

VOLEBNÍ PROGRAM
místního sdružení ODS
pro komunální volby 1994
v Novém Bydžově

Program ODS vychází z přesvědčení, že odpovědnost za vlastní osud má každý občan především ve vlastních rukou. Svou prací, iniciativou a tvořivostí může kromě toho působit i na své okolí a tak spoluvytvářet věci veřejné. Naše heslo pro nastávající komunální volby zní:

Pokračujeme rozvážně a odpovědně

Uplatněte svoji rozvážnost a odpovědnost při rozhodování o tom, komu

Pokračování na str. 8

dáte svůj hlas, abyste oddělili plané sliby, nereálné řešení a pouhá přání od realistického programu ODS.

Už před dvěma roky předložila ODS občanům zásadní volební program. O tom, jak vážně bereme takový závazek vůči voličům, jste se mohli přesvědčovat od voleb v roce 1992 prakticky každý den. Stejně vážně a odpovědně předkládáme tento komunální program, jehož jednotlivé kapitoly zahrnují všechny oblasti života obce i regionu a jsou vzájemně propojeny. Program pro územní samosprávu v něm navazuje na koncepci hospodářské, sociální i morálně kulturní přeměny tak, jak ji na celostání úrovni již úspěšně prosazují zástupci ODS.

Rozvážně a odpovědně budou k výkonu svých funkcí přistupovat naši kandidáti, kteří dostanou Vaši důvěru. Budou mít vždy na paměti, že odpovědnost volených zástupců je odvozena od odpovědnosti občana a nikoli naopak. Je samozřejmé, že se budou aktivně zúčastňovat práce zastupitelstev a vždy důstojně reprezentovat svoji obec.

Kandidáti za ODS si uvědomují, že se často budou muset rozhodovat mezi líbivým či krátkodobě výhodným řešením a řešením méně líbivým, ale dlouhodobě nezbytným a přinášejícím obecný prospěch. Naši kandidáti jsou vždy ochotni dát přednost dlouhodobému prospěchu obce a občanů před populárním a pro ně snadnějším rozhodnutím.

Náš komunální program vychází ze současných potřeb obce. Staví na pocitu sounáležitosti občanů s obcí a směřuje k obnovení tradičně rozvinutého života v našem městě a přilehlých obcí.

ODS je přesvědčena, že rozvaha a odpovědnost voličů spolu s rozvahou a odpovědností kandidátů za ODS přinesou takové volební výsledky, které budou zárukou stability, prosperity a dalšího rozvoje našeho města i okolních obcí, dále regionu a státu.

Samospráva a státní správa

a) samospráva, která hájí zájmy občanů, a státní správa, která občanům slouží,
b) jasné kompetence státní správy, odpovědnější práce úředníků, méně byrokracie,
c) rychlé, průhledné a kontrolovatelné rozhodování.

Budeme prosazovat znovunavrácení Okresního úřadu do našeho města nebo větších pravomocí pro MÚ, aby občané nemuseli vyřizovat své úřední záležitosti v okresním městě Hradci Králové.

Budeme dále zajišťovat, aby státní správa sloužila občanům tím, že vytvoří stejné a rovné podmínky a příležitosti pro jejich život, práci a podnikání, bude chránit jejich bezpečnost, životní prostředí a pomáhat, pokud se dostanou do tíživé sociální situace.

Majetek

a) dobré hospodaření s majetkem obce a jeho privatizace v přiměřené míře,
b) zdrženlivé podnikání v souladu se záměry obce, s finančním a majetkovým podílem na projektech pro město nezbytných,
c) vytváření podmínek pro rozšiřování a zkvalitňování veřejných služeb.

Na město byl v minulém období převeden rozsáhlý majeťek. Má proto povinnost řádně o něj pečovat a provádět jeho průhlednou a veřejně kontrolovanou privatizaci. ODS je však přesvědčena, že úloha města nemá spočívat v podnikání, ale v plnění nezbytných veřejných funkcí, zejména v oblasti sociální péče, zdravotnictví, školství a životního prostředí. Proto chceme zveřejnit rozsah a charakter majetku, který potřebujeme pro zachování těchto funkcí. Ostatní majetek chceme postupně privatizovat, především bytové domy a ostatní nabídnout ke komerčnímu využití. Chtěli bychom se vyvarovat chybných rozhodnutí (viz spoluúčast MÚ v podnikání v hotelu LEV).

Finance

a) hospodaření města založené na vyrovnaném rozpočtu,
b) aktivní vytváření a využívání nových finančních zdrojů,
c) podřízení investic hlavním městským potřebám a investování zvláště do zanedbaných oblastí, dokončení toho, co se nepodařilo v minulém období.

ODS, která nesla hlavní odpovědnost za úspěšnou ekonomickou reformu na celostátní úrovni, se zasadí o to, aby stejně úspěšné bylo i hospodaření a prosperita našeho města. O tom, že na tomto úseku bylo mnoho problémů, svědčí revizní zprávy OÚ.

Územní plánování a rozvoj

a) vytváření dlouhodobých územních plánů podle potřeb města,
b) zpracování územních plánů s co největším ohledem na zájmy občanů a jejich individuální práva,
c) podporování vzájemné spolupráce obcí při zajišťování veřejných zájmů a při tvorbě územních plánů.

Vycházíme ze zásady, že občan při každé své činnosti uplatňuje individuální práva, avšak současně musí respektovat určité společné zájmy a nést odpovědnost za jejich důsledky. Územní plánování a zpracování programu rozvoje města pokládáme za nástroj, který slouží k nalezení dohody mezi občanem a společností. V našem městě je plánována výstavba rodinných domků do nevhodné lokality (Metličany), kde ještě také nejsou vybudovány inženýrské sítě. My si klademe úkol vyhledat lokalitu vhodnější.

Bytová politika

a) privatizování bytového fondu zejména prodejem celých domů,
b) ponechávání určité části bytového fondu ve vlastnictví obce a efektivní spravování těchto obecních bytů,
c) podporování různých forem bytové výstavby.

Bytová politika v našem městě je stále na velmi nízké úrovni. Vedení města se vždy staralo více o rekonstrukce než o novou výstavbu. Také v přidělování bytů by se mělo vždy postupovat podle zákonných pravidel.

Bezpečnost

a) zlepšit součinnost orgánů činných v trestním řízení a umožnit tak maximálně rychlý a účinný postih pachatelů trestné činnosti,
b) realizovat program Bezpečná ulice, zaměřený na důslednou ochranu života, zdraví a majetku občanů.

Bezpečnost v našem městě je velmi problematická záležitost. O činnosti státní policie se dozvídáme pouze z Novobydžovského zpravodaje (např. č. 1, ročník XXI. ze 7. 3. 1994 článek Policie hlásí: policie vyřešila šest případů). Občané také postrádají pravidelné uniformované hlídky na ulicích a kritizují pouhé projíždění policejním vozidlem Městské policie, zvláště když městskou pokladnu stojí její policie asi dva milióny za rok.

Podnikání

a) podporovat podnikatelské aktivity jako zdroj blahobytu občanů a rozvoje města a okolí,
b) napomáhat zvyšování kultury, solidnosti a etiky podnikání,
c) dbát na ochranu spotřebitele.

Podnikání považujeme za zdroj blahobytu občanů a rozvoje města i státu. Základem politiky ODS v této oblasti je proto jak na celostátní, tak na komunální úrovni přímá i nepřímá podpora všech podnikatelských aktivit. Významným prostředkem podpory místních podnikatelů je zadávání obecních zakázek, ale to zdaleka neplatí o našem městě (viz zadání výstavby požární zbrojnice cizí komerční firmě).

Životní prostředí

a) zdůraznit odpovědnost občana, vlastníka a podnikatele, úlohu města vidět především v oblasti kontrolní a organizační,
b) zvýšením pravomocí města vůči místním znečišťovatelům a jejich důsledným uplatňováním přispět ke zlepšení stavu životního prostředí,
c) zlepšit systém financování péče o životní prostředí a posílit působení ekonomických nástrojů.

ODS si uvědomuje závažnost stavu životního prostředí i úsilí, které bude stát jeho zlepšení. Ochrana životního prostředí však nestojí stranou ekonomických problémů, a proto ji chceme řešit v těchto souvislostech. Při ochraně životního prostředí dáváme přednost ekonomickým nástrojům, které nenaruší konkurenci a působení volného trhu a umožní dosáhnout cíle s co nejmenšími náklady. Víme, že i nadále zůstává řada oblastí, kde bude nezbytná finanční pomoc ze strany státu a města. Jedná se zejména o roz-

sáhlou akci převodu lokálních topenišť na ekologická paliva či řešení starých ekologických škod. V našem městě probíhá zdárně plynofikace. Nedořešeným problémem je však skládka domovního odpadu. Chtěli bychom se poučit od sousedního města Chlumec nad Cidlinou, kde se MÚ včas postaral o to, že městu bude poskytnuta dotace na rekultivaci skládky ze státního fondu životního prostředí.

Sociální péče

a) poskytovat péči těm, kdo ji skutečně potřebují, a zabránit zneužívání sociálních dávek,
b) napomáhat vytváření pracovních příležitostí,
c) podporovat dobrovolné a charitativní organizace v oblasti sociální péče.

Základem politiky ODS v oblasti sociální péče je odpovědnost každého občana, rovné podmínky pro všechny a ochrana těch, kteří vlastními silami této odpovědnosti nemohou dosáhnout. Systém sociální péče byl v minulosti plošný, neposkytoval pomoc jen tam, kde ji bylo skutečně potřeba. Vyznačoval se malou efektivitou a docházelo ke zneužívání dávek. Budeme prosazovat ve městě, aby poskytování sociálních služeb bylo založeno na skutečném osobním přístupu k lidem.

Školství

a) podporovat různorodost škol a pomoci při vytváření konkurenčního prostředí,
b) posílit pravomoc města při zajišťování základního vzdělání,
c) zvýšit vliv rodičů na život škol.

ODS si je vědoma zásadní důležitosti vzdělání v životě jednotlivce i celé společnosti. Vzdělání umožňuje každému člověku plné rozvinutí jeho osobnosti, zajištění hmotné existence a uplatnění ve společnosti. Vzdělaní občané jsou bohatstvím každého státu, je tedy v zájmu jedinců i celku, aby stát společně s městem podporoval státní i nestátní školství a pečoval o jeho kvalitu. V našem městě jsou všechny školní budovy obnovené nebo udržované, zbývá dokončit obnovu ZUŠ.

Kultura a sport

a) přímo i nepřímo podporovat dobrovolné i podnikatelské aktivity ve městě,
b) rozvíjet místní kulturu, udržovat místní tradice a chránit kulturní dědictví,
c) podporovat sportovní život ve městě.

ODS chápe kulturu v jejím širokém pojetí nejen jako tvorbu nových uměleckých hodnot a úsilí o zachování již existujících, ale i jako péči o životní styl a vztahy mezi lidmi, o prostředí, ve kterém žijeme. Naše pojetí kultury předpokládá, že kultura nemůže být jen záležitostí státu. Chceme dosáhnout, aby se v našem městě znovu rozvinula tzv. malá kultura, která je jádrem činnosti různých klubů, spolků, sdružení a skupin občanů tak, jak to bývalo v naší zemi tradicí. Chceme usilovat o konečné dostavění Jiráskova divadla, aby naše město mělo opět důstojný stánek pro kulturu. Chceme podporovat aktivitu sportovních klubů a sportovních zařízení, které by mohly reprezentovat naše město.

Zdravotnictví

a) dbát na zvýšení dostupnosti zdravotní péče pro občany,
b) podporovat vznik soukromých lékařských praxí a zařízení domácí a ambulantní péče o nemocné,
c) pečovat o úroveň zdravotnických zařízení v majetku města.

Naším cílem v oblasti zdravotnictví je zvyšovat kvalitu a dostupnost zdravotní péče. Podporujeme transformaci zdravotnictví, privatizaci a zdokonalení systému nestátního zdravotního pojištění. Zdůrazňujeme též změnu v postoji každého občana, kdy podstatná část odpovědnosti za vlastní zdraví nyní přechází na něho samotného. Chceme, aby město zajišťovalo dobré podmínky pro zdravotní péči na úrovni prvního styku se zdravotním systémem, zejména pokud jde o praktické a odborné lékaře. Chceme podporovat další rozvoj zařízení, poskytujících zdravotní a sociální péči těm starším občanům, o které se nemůže postarat rodina.

Vážení voliči,

program, který jste právě přečetli, vychází z dlouhodobě prosazované politiky ODS, jejímiž základními kameny jsou občan, rodina, obec a stát. Hodnoty, které hájíme, jsou stále tytéž. Dnes Vám je předkládáme v podobě, ve které se snažíme odpovídat na každodenní problémy, se kterými se v našem městě setkáváte.

Chceme vybudovat samosprávu, která hájí zájmy občanů, a státní správu, která jim slouží.

Chceme řádně hospodařit s vyrovnanými rozpočty, rozumně privatizovat obecní majetek, zejména bytový fond.

Velký význam přikládáme venkovu jako místu tradičních lidských hodnot a vztahu člověka k přírodě. Naším cílem je zde urychlené ustálení vlastnických vztahů a prosperující zemědělství.

Zastupitelstvo, které vzejde z těchto voleb, bude řídit naše město po další čtyři roky a důsledky některých jeho rozhodnutí přetrvají ještě mnohem delší dobu.

Přejeme Vám, aby Vaše volba byla šťastná.

Vaše ODS

OTEVŘENÍ NOVÉHO PAVILÓNU
gynekologicko-porodnického oddělení

Padesátá léta tohoto století jsou poznamenána velkými změnami ve všech činnostech společenského života. Výrazné změny prodělalo i zdravotnictví.

V tehdejším okrese Nový Bydžov pečovaly o zdraví pacientů dvě nemocnice okresního typu se stejným spektrem činnosti. Novobydžovská nemocnice již v této době měla kromě stávajících budov moderní pavilon interního a dětského oddělení s příslušným komplementem (RTG odděl., laboratoře, rehabilitace atd.). Finanční krytí bylo zajištěno poválečným darem USA. Je však nesporné, že ambice pro výstavbu této budovy měla i tehdejší před válkou zrekonstruovaná nemocnice v Chlumci nad Cidlinou, kde byl pro tuto realizaci dokonce už navežen základní stavební materiál. Kompetentními orgány bylo tehdy rozhodnuto, že základní oddělení zůstanou v Novém Bydžově a z nemocnice v Chlumci bude zřízeno detašované gynekologicko-porodnické oddělení, které bude součástí nemocnice v Novém Bydžově.

Je samozřejmé, že postupem času nastal obrovský rozvoj medicíny. Současně se změnami organizačními nastaly i velké změny v koncepci jednotlivých oborů. Dnes má každý pacient možnost volby lékaře a zdravotnického zařízení. Toto jim však musí zajistit optimální péči na dané úrovni zdravotnického zařízení. S těmito zařízeními uzavírají jednotlivé pojišťovny smluvní vztahy. Tyto však nebudou garantovat spolupráci bez záruky maximální péče o své poplatníky. Proto si musíme uvědomit, že doba monoprimariátů, kdy primař nemocnice pečoval o veškerou strukturu pacientů, je nenávratně pryč. Před těmito lékaři se skláním v hluboké úctě. Nesmíme však zapomenout skutečnost, že tehdejší okresní nemocnice čítala okolo 20—30 lůžek pro všechny obory a spektrum léčby odpovídalo tehdejšímu trendu a znalostem medicínské problematiky.

Dnes je předpokladem prosperity a možného provozu základní nemocnice spolupráce alespoň čtyř základních primariátů — interna, chirurgie, gynekologie, dětské lékařství a nezbytného komplementu (RTG, laboratoře, anesteziologie atd.). Sám obor gynekologie-porodnictví jakožto obor chirurgický se odštěpil od základní chirurgie, která se dále členila a specifikovala. Jen v našem oboru jsou dnes na vyšších pracovištích specialisté pouze pro riziková těhotenství, endokrinologii, cytologii, dětskou gynekologii, léčbu sterility atd. Zatímco

Pokračování na str. 10

dříve porodník pečoval i o novorozence a zajišťoval anesteziologickou službu, dnes jsou v této oblasti erudováni příslušní odborníci. Jejich specializace však musí být využita v případě potřeby okamžitě. Detašované pracoviště však tuto velmi akutní spolupráci nebylo schopno zajistit, stejně jako nezbytnou zásobu krevních konzerv, akutních laboratorních vyšetření i konsiliárních výkonů.

Nové oddělení vzniklo rekonstrukcí nedostavěného zdravotního střediska, financovaného ze sdružených prostředků okolních podniků. Vzhledem k nové koncepci zdravotnické péče by nesplňovalo svůj účel. Po vstřícných jednáních s řediteli přispívajících podniků bylo rozumně rozhodnuto pro tuto změnu výstavby. Významným a rozhodujícím faktorem bylo pochopení a finanční dotace Okresního úřadu v Hradci Králové.

Oddělení má část ambulantní (městská ambulance) a lůžkovou. Z celkem 30 lůžek je poskytována péče na 16 lůžkách gynekologických a 14 porodnických. Pokoje jsou dvoulůžkové a každé dva mají společnou sprchu, klozet a umývadla. Kromě toho dva pokoje na gynekologii a šestinedělí jsou nadstandartní, jednolůžkové. Na oddělení šestinedělí realizujeme systém rooming in (dítě u matky). Pro rizikové novorozence slouží moderně zařízené novorozenecké oddělení. Celý areál porodního sálu (2 lůžka pro první dobu porodní, 3 porodnické postele, resuscitační box pro novorozence) disponuje centrálním rozvodem kyslíku, stlačeného vzduchu a je plně klimatizován. Přítomnost otce u porodu je vítána. Operační sály na gynekologii též splňují parametry moderní operativy.

Chtěl bych i touto cestou upřímně a srdečně poděkovat všem institucím, organizacím, ale i všem jednotlivcům, kteří připomínkou či dobrou radou přispěli ke zdárnému dokončení pavilonu. Jsem přesvědčen, že v tomto prostředí, zajištěném erudicí a vlídným jednáním zdravotnického personálu, budeme poskytovat v rámci možností tu nejlepší péči všem pacientkám.

Dr. Vaníček

BYDŽOVŠTÍ SOKOLOVÉ V ALPÁCH

Poslední akcí v rámci XII. všesokolského sletu byl zájezd činovníků župy Orlické do městečka Oetzu v Tyrolských Alpách, kde v srpnu před 110 lety zahynul Dr. Miroslav Tyrš. Zájezdu se zúčastnili 3 členové naší jednoty. Zde je vyprávění jednoho z nich:

Skalní soutěska, tak úzká, že do ní sluneční svit nezahlédne, kusy skal, přes něž se řítí zpěněné zelené vody s řevem, v němž vlastní slovo neslyšíš. Nad hlavou skalní stěny tisícovek. To je řeka Aachen v tyrolských Alpách v Oetzu. Stojíme v podvečerním šeru u balvanu, v němž je vtesána kovová deska s nápisem v několika řečech: „Zde zahynul Dr. Miroslav Tyrš, zakladatel Sokola".

Před těmi 110 lety zde bylo jen několik kamenných a dřevěných chalup v úzkém údolí dravé řeky. Romanticképe, ale poněkud tísnivé, zádumčivě působící tiché místo. Sem se přijel léčit Tyrš na doporučení přítele, který mu také sdělil, že zde žijí vlídní, přátelští horalé. Zde však v rozbouřené řece Aachen nalezl smrt. Jeho smrt nebyla vysvětlena. Jisté však je, že Tyrš stál před velkým rozhodnutím — buď opustí Sokol, nebo bude propuštěn z univerzity, kde jako profesor působil. Již tehdy poznaly vládnoucí kruhy, jak Sokol je nebezpečný pro národovecké zaměření.

Přítel Dr. Tyršovi nelhal. I po mnoha letech jsme se setkali s onou pohostinností a vlídností. Zůstal i klid toho horského místa. Ale ze starých chalup jsou nyní výstavné penzióny, stavebně i vnitřním vybavením navazujícím na tradiční tyrolskou kulturu, ovšem s moderním pohodlím. A tyto horské chalupy a penzióny se rozběhly ze sevřeného údolí vysoko do hor. Ostatně, i ty největší štíty jsou už dnes pokořeny. V neuvěřitelných serpentinách se protínají dobře vybudované silnice a teprve dalekohled ukáže, že i ty největší štíty jsou svázány sítí lanovek a vleků. Místem se šetří. Na úzkém náměstíčku Oetzu místo obvyklého parčíku je pečlivě obdělané políčko hlávkového salátu a ještě jakési zeleniny. V místě, kde se peřeje Aachy jakž takž zklidňují, je loděnice raftingu a v jejím sousedství docela neuvěřitelný kemp na bezvadném anglickém trávníku, jehličnany sestřihané do koulí a kuželů, ovocné stromy, dávající příjemný stín a všude ovšem zářivá čistota - spíše versailleský park než autokemp. Majitel kempu se jmenuje pan Jäger a právě v jeho starobylé chalupě se nalézá Tyršova jizba. Jsou zde soustředěny materiály nejen o životě Dr. Miroslava Tyrše, ale také exponáty o činnosti zahraničního Sokola, tudíž i o sletech, které zahraniční Sokol pořádal. Jsou tam také fotografie ze sletu v Paříži, kterého se již zúčastnil tehdy československý Sokol. Jaké bylo naše překvapení, když na jedné z fotografií jsme našli naši členku Dagmar Novotnou, jak kráčí v čele průvodu v našem bydžovském kroji. Tyršova jizba je hojně navštěvována zahraničními turisty. O životě Dr. Miroslava Tyrše jim vypráví magnetofon v mateřském jazyce.

Sokolové v Oetzu, v jeho tradicích i současném životě mají své pevné místo. Už jedenadvacet let se sem sjíždějí snad z celé Evropy. O svatodušních svátcích prý obsadí všechny chaty a celý týden tu probíhají sokolská sportovní utkání, pořádá se běh kolem Piburského jezera, zpívá se u táboráku, Oetz zní češtinou. Věříme, že mezi nimi nebudou příště chybět sokolové z Nového Bydžova.

Duší těchto srazů je bratr ing. architekt Rudolf Fiala a jeho milá paní, která pochází od nás, dokonce přímo z Hradce Králové. Bratr Fiala je starostou Ústředí zahraničního Sokola a právě díky jemu se stal Oetz pro zahraniční sokoly tak přitažlivý. Byl to právě on, kdo získal ve starobylé chaloupce pana Jägera již zmíněnou Tyršovu jizbu. V letošním roce k exponátům přibyly kromě snímků z XII. všesokolského sletu i záběry ze župního sletu župy Orlické, který se konal v Kostelci nad Orlicí.

Část stezky podél a dřevěný most smetla před několika lety povodeň. Sokolové pomáhali při obnově a ona část stezky byla potom slavnostně pojmenována Tyršovým jménem. Před mostem Wellersbrücke stojí tabule vysvětlující pojem Sokola a vztah sokolů k těmto místům. Zahraniční sokolové tedy udržují památku Dr. Miroslava Tyrše a sokolský duch v Oetzu. I my jsme byli v krojích a s župním praporem poklonit se jeho památce. U této příležitosti pronesl projev bratr Fiala a také připnul na prapor stuhu zahraničního Sokola. Ke kovové desce jsme také položili květy se stuhou župy Orlické.

Odjížděli jsme s velkým závazkem: Podaří se nám naplnit, dát nový náboj odkazu Dr. Miroslava Tyrše?

Jsme na začátku nové cesty a ta nebude jednoduchá. U Tyršova památníku jsme si v duchu slibovali, že to dokážeme . . .

Miroslav Pavelka

SRPŠ při Základní škole Nový Bydžov, Karlova ul. a ředitelství ZŠ Nový Bydžov, Karlova ul.

Vás srdečně zvou na KONCERT

VÁNOCE S LOKÁLKOU,

který se koná

DNE 6. 12. 1994 (ÚTERÝ) OD 19.00 HODIN V SÁLE ŠKOLNÍ JÍDELNY při ZŠ Karlova ul.

Vstupné 30,— Kč, pokud s sebou vezmete děti, mají vstup zdarma.

TENISOVÉ MLÁDÍ

V Novém Bydžově měl tenis vždy tradici a hrál se na velmi dobré úrovni. Hlavně mládežnická družstva byla chloubou oddílu. Letos byly uspořádány dva turnaje elévů, tj. mladí tenisté do 10 let, kteří se ještě nemůžou zúčastnit oficiálních soutěží družstev ani jednotlivců.

První turnaj se hrál 10. září 1994. Přihlásilo se 8 chlapců a 5 děvčat. A jaké byly výsledky? Chlapci: Očenášek Tomáš - Očenášek Lukáš (oba LTC Nový Bydžov) 4:6, 6:4, 7:5; Ježek Martin (Gruba Hradec Král.) - Šmíd (LTC Nový Bydžov) 6:0, 6:0. Finále: Ježek - Očenášek Tomáš 6:2, 6:1. Dívky: Dvořáčková Barbora (LTC Hradec Králové) - Vondráčková Petra (LTC Nový Bydžov) 9:4; Šlitrová Dana (Náchod) - Němcová Pavlína (LTC Nový Bydžov) 9:2. Finále: Dvořáčková - Šlitrová 9:5. Turnaj se moc líbil a odrazilo se to v účasti na druhém turnaji.

Hrál se 1. října 1994 za slunečného počasí v krásném tenisovém prostředí. Přihlásilo se 11 chlapců a 11 dívek, a to ještě pro nemoc nemohli hrát Tomáš a Lukáš Očenáškovi a Barbora Dvořáčková, vítězka prvního turnaje. Závěrečné výsledky - chlapci: Ježek Martin (Gruba Hradec Králové) - Šmíd Ondřej (LTC Nový Bydžov) 9:1; Bartovský Ivan (Žacléř) - Hlaváček Petr (Gruba Hradec Králové) 9:2. Finále: Ježek - Bartovský 9:5. Dívky: Vlasáková Kateřina (Žacléř) - Ježková Lucie (Gruba HK) 9:0; Vondráčková Petra - Němcová Pavlína (obě LTC Nový Bydžov) 9:4. Finále: Vlasáková - Vondráčková 9:3. Hrála se i soutěž útěchy. Finálové výsledky: Pára Jan (Gruba Hradec Králové) - Vízek Pavel 9:5; Hartmanová Jana - Hradecká Kristina (obě LTC Nový Bydžov) 9:3. Sportovní zápolení bylo zakončeno společným opékáním špekáčků za účasti dětí i jejich rodičů. Jistě se všem turnaj líbil a příští rok do Bydžova přijedou znovu.

Všichni semifinalisté a finalisté byli za své výkony odměněni diplomy a věcnými cenami, za což děkujeme panu MVDr. Václavu Očenáškovi, který finanční částkou přispěl na činnost elévů. Jistě se najdou i další, kteří nejenom finančně pomůžou, ale hlavně sami se budou věnovat tomuto krásnému sportu a do tenisového areálu přivedou své děti.

Jiří Macner

POZVÁNKA

Po zdařilém vystoupení Jaroslava Hutky a Radima Hladíka (86 platících a 40 neplatících diváků) PŘIPRAVILO KIHKUPECTVÍ GLOBUS společně S KULTURNÍM KLUBEM další hudební lahůdku. Tentokrát vystoupí dne 23. 11. 1994 v Kulturním klubu jeden z nejlepších rockových zpěváků, LUBOŠ POSPÍŠIL. S ním přijede jeho dlouholetý partner, který ho doprovází již několik let ve všech jeho projektech, a to BOHOUŠ ZATLOUKAL.

Nenechte si ujít vystoupení, kde zazní v dnes tak populární akustické verzi největší hity jejich tvorby.

Zveme Vás dne 23.. listopadu 1994 do prostor Kulturního klubu v Balounkově vile. Luboš Pospíšil a Bohouš Zatloukal, začátek v 19.00 hodin.

Vstupné: v předplatném 30 Kč, před vystoupením 35 Kč.

Country kroužek

Víte, že v Novém Bydžově při Základní škole v Klicperově ulici existuje již přes rok Country kroužek? Pod vedením paní učitelek Lánské a Hájkové má skupina dětí již nacvičeno několik tanců, se kterými se všichni již byli předvést v Nové Pace na „Country bále". Pořadatelem bálu byla tamní country skupina Montana, která našim dětem podala pomocnou ruku a uvedla je na veřejnost.

Country kroužek získal své jméno „Cola-loka" a letošním rokem vstoupil do svého II. ročníku. Ty páry, které jsou již mezi pokročilejšími, se letos opět jedou předvést a něco se přiučit do Nové Paky, kde „Montana" pořádá 26. 11. Country bál.

My, kteří se do Nové Paky nedostaneme, jen doufáme, že se budeme moci s místní dětskou Country skupinou „Cola-loka" setkat na jevišti u nás — v Novém Bydžově.

Kdo neuvidí, neuvěří, jak jim to sluší a jak jim to jde!

Tak hodně zdaru do další práce!

Z. Kučerová

ZÁKLADNÍ ŠKOLA NOVÝ BYDŽOV, KARLOVA ULICE 209

oznamuje, že od 1. října 1994 bylo zpřístupněno

FIT CENTRUM

nově vybudované ve školní tělocvičně v areálu školy.

Posilovna je vybavena špičkovými stroji německé firmy KETTLER. Návštěvníkům bude k dispozici kromě posilovacích strojů celý areál tělocvičny, veškeré nářadí a zařízení, asfaltové hřiště s rozměry na volejbal a nohejbal, neomezené množství míčů. K dispozici návštěvníkům jsou také sprchy.

K odpočinku a příjemnému posezení poslouží oddělená část jídelny, ve které si můžete zakoupit kvalitní osvěžující nápoje, kávu apod. K poslechu hraje reprodukovaná hudba. Využít se dá televizor a videopřehrávač.

Kromě běžného využití pro veřejnost nabízíme možnost pro rodinné využití - tzn. přijdou-li rodiče s dětmi, mají děti vstup zdarma. **Vstupenka** do celého areálu (zahrnuto i vypůjčení veškerého nářadí) stojí 15,— Kč. **Měsíční permanentka** je se slevou — 200,— Kč. Ještě větší slevy jsou poskytovány na dlouhodobější permanentky.

Fit centrum je otevřeno v **pondělí, úterý, ve čtvrtek a v pátek** 16.00 —20.00 hodin.

PŘIJĎTE SE PODÍVAT, BUDE SE VÁM U NÁS LÍBIT!

Nepřehlédněte!

NA DOPORUČENÍ SOCIÁLNĚ ZDRAVOTNÍ KOMISE POSKYTNE V MĚSÍCI LISTOPADU MĚSTSKÝ ÚŘAD NOVÝ BYDŽOV JEDNORÁZOVÝ SOCIÁLNÍ PŘÍSPĚVEK VE VÝŠI 1.000,— Kč VŠEM OBČANŮM STARŠÍM 75 LET Z NOVÉHO BYDŽOVA A JEHO MÍSTNÍCH ČÁSTÍ, KTEŘÍ MAJÍ OBČANSTVÍ ČESKÉ REPUBLIKY.

Sdělení:

Městský úřad upozorňuje občany, že od 1. 11. 1994 každé druhé úterý v měsíci bude přítomna na MÚ pracovnice Okresního úřadu, oddělení péče o rodinu, Hradec Králové, která zodpoví případné dotazy občanů týkající se rodinného poradenství. Tato služba je poskytována na zdejším MÚ na úseku sociálním.

Sociální úsek správního odboru

ZUŠ A DĚKANSKÝ ÚŘAD V NOVÉM BYDŽOVĚ

Vás srdečně zvou

na provedení obou vánočních mší

JAKUBA JANA RYBY:

24. 12. 1994 o půlnoci: HEJ MISTŘE

25. 12. 1994 v 9 hodin: ALOU VZHŮRU VSTÁVEJTE

Účinkovat budou: chrámový sbor, orchestr ZUŠ, dirigent B. Janeček.

Zveme Vás též na prohlídku jesliček a prací žáků výtvarného oboru ZUŠ.

Stanislav Holub

† 9. 8. 1994

V Opavě 29. září 1994

Redakce Novobydžovského zpravodaje
Městský úřad v Novém Bydžově

Vážený pane redaktore Prokope,

oznamuji Vám truchlivou zprávu, že můj manžel, novobydžovák Stanislav Holub zemřel dne 9. srpna v nedožitých 73 letech. Začínal v rodném městě jako ochotník (i s Frantou Řehákem) a přešel na profesionální dráhu, kde působil 53 let v městských divadlech jako šéf činohry (Zlín), režisér (České Budějovice a Opava) a do posledních svých dnů jako herec ve Slezském divadle. Mimo svou hereckou profesi zasedal v porotách, kde působil jako porotce v divadelních ochotnických kroužcích a svou radou pomáhal udržovat uměleckou úroveň. Ač byl plný energie a chuti do divadelní tvorby — v jeho věku již neobvyklé, měl výbornou paměť a vypadal na padesátníka — podlehl v krátké době zákeřné nemoci. Nebude tedy již více číst a odebírat váš dvouměsíčník, Novobydžovský zpravodaj.

Byla bych Vám vděčna, kdybyste otiskli přiložený opis článku i můj dopis a připomněli tak pamětníkům jejich pro umění zapáleného rodáka. Děkuji Vám.

S pozdravem

Olga Holubová

IN MEMORIAM

Během divadelních prázdnin - dne 9. srpna 1994 zemřel režisér a herec STANISLAV HOLUB (1921—1994), který dal divadlu plných 53 let svého tvůrčího života. Z toho 26 divadelních sezón divadlu v Opavě, v sezóně 1946/47 jako mladý herec, od roku 1969 jako režisér činohry. V posledním desetiletí vrátil se pak v důchodovém věku ke své herecké profesi, která ho nepřestala přitahovat.

Režisér S. Holub nastudoval na scéně Slezského divadla bezmála 60 inscenací, nejvíce ze všech režisérů, kteří tu působili. Byl divadelní praktik, jací jsou pro provoz oblastní scény velmi potřební, vždy přitom poznamenaný hereckou profesí a zkušeností. Jako takový připsal si na své konto ztvárnění všech divadelních žánrů. Vytvořil několik profilových inscenací, jimiž se trvale zapsal do mladé historie opavské činohry. Vzpomeňme z nich Gorkého Poslední, Shakespearova Othella, Brechtův Život Galileův, Sebestainovu Bezejmennou hvězdu, Nashova Obchodníka s deštěm.

Nebyla to však jen Standova píle, vitalita, odpovědnost či spolehlivost, co ho tak dlouho udržovalo na scéně a způsobovalo jeho potěšení nad každým sebemenším hereckým úkolem. Byla to především jeho velká, horoucí, navenek nijak neproklamovaná láska k divadlu, bez něhož si svůj život nedovedl představit a v němž se dočkal uznání, ale podle tvrdých



zákonů divadelního prostředí též nevděku. Byl poctivým, neokázalým dělníkem hereckého kumštu, sloužil divadlu, jak mohl. Byl v souboru pověstný svým úsilím dostat se k roli i nevšední schopností převzít narychlo za nemocného kolegu jakýkoli úkol a odvést ho s perfektní profesionalitou.

Za to všechno — a v neposlední řadě za jeho krásný vztah ke kolektivu a nepomíjející úctu k divákovi jako ukazateli hodnoty jevištního díla — zaslouží si Standa Holub naši trvalou vzpomínku.

Miloš Zbavitel

Naši matriky

NAROZENÍ

9. 8. **Lukáš Vaněk,**
Nový Bydžov, K. J. Erbena 1217
16. 8. **Alžběta Pšeničková,**
Nový Bydžov, Třebízského 1150
16. 8. **Marek Antoš,**
Nový Bydžov, U jatek 2123
20. 8. **Marian Hnát,**
Nový Bydžov, Sukova 646
25. 8. **Aneta Bílková,**
Nový Bydžov, ČSA 45
5. 9. **Petr Louženský,**
Nový Bydžov, Brigádníků 868
16. 9. **Barbora Sobotková,**
Nový Bydžov, Na Valech 68
19. 9. **Michaela Jarošová,**
N. Bydžov, Dr. Horákové 1547
22. 9. **Marek Ulrych,**
Nový Bydžov, J. Fučíka 890
29. 9. **Kamila Čapková,**
Nový Bydžov, U sokolovny 700
3. 10. **Adam Kraus,**
Nový Bydžov, Družstevní 113
10. 10. **Petr Drlý,**
Nový Bydžov, Osecká 733
12. 10. **Jan Drugda,**
Nový Bydžov, Merendní 1877
14. 10. **Petr Major,**
N. Bydžov, Dr. Horákové 1564
17. 10. **Tomáš Dgheim,**
Nový Bydžov, Stará Skřeněř 2

SŇATKY

3. 9. **Radek Pokorný,**
Prasek 180
Šárka Tyrychtrová,
Nový Bydžov, Na Švarcavě 1258
3. 9. **Pavel Valenta,**
Poděbrady, Sklářská 1126
Miroslava Haltufová,
Nový Bydžov, J. Žižky 628
9. 9. **Martin Vacek,**
Nový Bydžov, Tylova 376
Zuzana Bláhová,
Dobříš 1232
10. 9. **Jan Jeřábek,**
Chlumec n. C., Zimova 593/IV
Lenka Řezníčková,
Nový Bydžov, Havlíčkova 123
10. 9. **Jozef Klembara,**
Spišská Nová Ves 4/15
Miroslava Hrušková,
Nový Bydžov, U jatek 916
1. 10. **Petr Maršálek,**
Praha 9 - Čakovice 746
Marcela Motyčková,
Nový Bydžov, Havlíčkova 66
8. 10. **MUDr. Martin Kučera,**
N. Bydžov, U památníku 1202
MUDr. Michaela Šenbergerová,
N. Bydžov, U památníku 1202

ÚMRTÍ

3. 8. **Emilie Benešová,** 67 let
Nový Bydžov, Dr. Dvořáka 468
9. 8. **Julie Hyhlanová,** 82 let
Nový Bydžov, Skochovice 64
10. 8. **Bohumil Topič,** 87 let
Nový Bydžov, 28. října 1670
22. 8. **Božena Šmidrkalová,** 74 let
Nový Bydžov, ČSA 1443
23. 8. **František Kerner,** 88 let
Nový Bydžov, J. Žižky 625
25. 8. **Jan Čížek,** 86 let
N. Bydžov, Na Staré Cidlině 639
7. 9. **Anna Pavelková,** 85 let
Nový Bydžov, U jatek 908
10. 9. **Růžena Grimová,** 70 let
Nový Bydžov, U mlýna 1356
15. 9. **Božena Churáčková,** 92 let
Nový Bydžov, Pivovarská 1027
16. 9. **Ludmila Pavelková,** 68 let
Nový Bydžov, B. Němcové 518
19. 9. **Božena Hladíková,** 89 let
Nový Bydžov, U jatek 906

NOVOBYDŽOVSKÝ ZPRAVODAJ

Vydává Městský úřad v Novém Bydžově pravidelně jednou za dva měsíce. Odpovědný redaktor Jaroslav Prokop.

Adresa redakce: Městský úřad, 504 01 Nový Bydžov, tel. 23011.

Povoleno OK ONV v Hradci Králové pod čj. 2/88. Tiskne V. & A. Janata, Nový Bydžov. Náklad 1000 výtisků. Mimobydžovským zájemcům zasíláme časopis poštou.

Cena jednoho čísla 5,— Kč.

Uzávěrka příštího čísla 9. 12. 1994.